



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования  
правил в области транспортных средств****Сто пятьдесят восьмая сессия**

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.7.23 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов  
поправок к действующим правилам,  
представленных GRE****Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 01  
к Правилам № 119 (огни подсветки поворота)****Представлено Рабочей группой по вопросам освещения  
и световой сигнализации\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят седьмой сессии в целях включения в Правила положений об использовании источников света со светоизлучающими диодами (СИД) в соответствии с проектом правил (Правила № 127: ECE/TRANS/WP.29/2010/44 и Corr.1) и уточнения определения зон в контексте фотометрических требований. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/15 с поправками и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2012/5 без поправок (ECE/TRANS/WP.29/GRE/67, пункты 25 и 43). Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

*Пункт 1.2* изменить следующим образом:

- "1.2 ...
- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория источника света, модуль источника света и т.д.);
- Различие... к изменению типа".

*Пункты 1.2.1–1.2.4* исключить.

*Пункт 2.2.2* изменить следующим образом:

- "2.2.2 краткое техническое описание... с несменными источниками света:
- a) категории...; и/или
  - b) категории или категорий предписанного(ых) источника(ов) света с СИД; эта категория источника света с СИД должна соответствовать одной из категорий, предусмотренных в Правилах № XXX и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа; и/или
  - c) конкретный идентификационный код модуля источника света".

*Пункт 3.2* изменить следующим образом:

- "3.2 за исключением огней... отметку, указывающую:
- a) категорию или категории предписываемого(ых) источника(ов) света; и/или
  - b) конкретный идентификационный код модуля источника света".

*Пункты 5.4–5.4.3* изменить следующим образом:

- "5.4 В случае сменных источников света:
- 5.4.1 может (могут) использоваться источник(и) света любой категории или категорий, официально утвержденной или утвержденных на основании Правил № 37 и/или Правил № XXX при условии, что в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, или в Правилах № XXX и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусматривается никаких ограничений на его (их) применение;
  - 5.4.2 конструкция устройства должна быть такой, чтобы источник света мог быть установлен только в правильном положении;
  - 5.4.3 патрон источника света должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации 60061 МЭК. К патрону применяются спецификации, относящиеся к источнику света используемой категории".

*Пункт 6.3* изменить следующим образом:

- "6.3 Сила света, испускаемого во всех направлениях, не должна превышать:

- 300 кд над линией 1,0 U-L и R,
- 600 кд между горизонтальной плоскостью и линией 1,0 U-L и R,
- 14 000 кд ниже линии 0,57 D-L и R. "

*Пункт 7.1* изменить следующим образом:

- "7.1 В случае огня со сменным источником света, если электропитание не обеспечивается электронным механизмом управления источником света, все измерения – фотометрические и колориметрические – производятся с использованием бесцветного или окрашенного стандартного источника света, относящегося к категории, предписанной для данного устройства, с подачей следующего напряжения:
- а) в случае ламп(ы) накаливания – напряжения, необходимого для создания контрольного светового потока, требующегося для ламп накаливания данной категории;
  - б) в случае источников света с СИД – 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В; значение создаваемого светового потока корректируется. Поправочный коэффициент представляет собой соотношение между фактическим световым потоком и средним значением величины светового потока, получаемого при применяемом напряжении".

*Пункт 7.3* изменить следующим образом:

- "7.3 В случае системы, использующей электронный механизм управления источником света, являющийся частью огня<sup>3</sup>, все измерения – фотометрические и колориметрические – производятся с подачей на входные клеммы этого механизма напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно".

*Приложение 3, пункт 3.2* изменить следующим образом:

- "3.2 На сменных источниках света:
- в случае оснащения источниками света, рассчитанными на напряжение 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, полученные значения силы света корректируются. Для ламп накаливания поправочный коэффициент представляет собой соотношение между контрольным световым потоком и средним значением величины светового потока, получаемого при применяемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).
- Для источников света с СИД поправочный коэффициент представляет собой соотношение между фактическим световым потоком и средним значением величины светового потока, получаемого при применяемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).
- Фактические значения силы света каждого используемого источника света не должны отклоняться более чем на  $\pm 5\%$  от среднего значения. В качестве альтернативы и только в случае ламп накаливания может использоваться стандартная лампа накаливания, устанавливаемая поочередно в каждом из отдельных положений, с подачей на нее такого напряжения, при котором сила ее света соответствует эталонному значению, причем значения отдельных измерений в каждом отдельном положении суммируются".

*Приложение 5,*

*Пункт 1.2* изменить следующим образом:

"1.2 Что касается фотометрических характеристик... стандартным источником света, или в случае..:

*Пункт 1.2.2* изменить следующим образом:

"1.2.2 Если огонь оснащен... с использованием другого стандартного источника света".

*Пункт 1.3* изменить следующим образом:

"1.3 Координаты цветности... стандартным источником света или в случае огней, оснащенных..."

*Приложение 6,*

*Пункт 1.2* изменить следующим образом:

"1.2 Что касается фотометрических характеристик... стандартным источником света, или в случае..:

*Пункт 1.2.2* изменить следующим образом:

"1.2.2 Если огонь оснащен... с использованием другого стандартного источника света".

*Пункт 1.3* изменить следующим образом:

"1.3 Координаты цветности... стандартным источником света или в случае огней, оснащенных..."

---